

**DECLARACIÓN JURADA -  
ORDEN DE PROTECCIÓN  
EN LO CIVIL**

JD-CV-144S Rev. 10-17  
C.G.S. § 46b-16a

ESTADO DE CONNECTICUT  
**TRIBUNAL DE  
PRIMERA INSTANCIA**

[www.jud.ct.gov](http://www.jud.ct.gov)

**AVISO DE LA LEY ADA**

La Rama Judicial del Estado de Connecticut cumple con los requisitos de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés). Si necesita un ajuste razonable acorde con la ley ADA, comuníquese con un empleado de la Secretaría o con uno de los delegados de la ADA cuyos nombres aparecen desglosados en la página web [www.jud.ct.gov/ADA](http://www.jud.ct.gov/ADA).



**Instrucciones para el que solicita una Orden de Protección en lo Civil (Declarante)**

Deberá llenar esta declaración jurada en su totalidad y entregarla al secretario junto con la Solicitud de Orden de Protección en lo Civil (formulario JD-CV-143).

1. En su declaración jurada, tras haber prestado juramento, deberá explicar aquellas circunstancias por las cuales solicita protección (debiendo jurar que dicha declaración es verdadera y firmarla ante un secretario del tribunal, un fedatario [Notary Public], o un abogado, quien también la firmará y fechará). Su declaración deberá ser verdadera a su leal saber y entender. Indique si hubo algún arresto relacionado con los hechos desglosados en esta declaración.
2. Es el solicitante quien **deberá** llenar la presente declaración jurada y **no** su representante, aun si dicho solicitante es menor de 18 años de edad, y cuenta con un representante.
3. Deberá firmar todas las páginas y prestar juramento sobre el contenido de cada una de las mismas.

**No escriba al dorso de este formulario. De necesitar más espacio, use otro formulario JD-CV-144 (Declaración Jurada- Orden de Protección en lo Civil).**

Nombre del solicitante (su nombre)	Nombre del demandado (Persona contra la cual desea que se dicte la orden de restricción)
Nombre del representante legal (si el solicitante es menor de edad)	Número de expediente (Para uso exclusivo del tribunal)

**Declaración sobre las condiciones por las cuales solicita protección**

Yo, el abajo firmante, declaro bajo juramento que soy el solicitante de esta Orden de Protección en lo Civil ya que he sido víctima, por parte del demandado, de abuso sexual, agresión sexual ó acecho (lo cual se define como realizar en dos o más ocasiones alguno de los siguientes actos premeditados de manera amenazante, predatoria o perturbante: Acosar, perseguir, estar al acecho, mantener vigilancia sobre determinada persona, seguirle los pasos, o enviar mensajes o regalos no deseados, ya sea de forma directa o indirecta o a través de terceros, usando cualquier método, dispositivo u otro medio que infunda temor en el ánimo de una persona prudente por su integridad física): **(Por cada incidente, exponga: (1) qué sucedió, (2) cuándo sucedió, (3) dónde sucedió, y (4) quién presencié lo sucedido).**

No complete este formulario. Utilice este formulario como guía para llenar el formulario oficial que está escrito en inglés.

**Aviso ►**

**El que bajo juramento haga una declaración falsa con la intención de engañar a un funcionario público en el desempeño de sus funciones, podría ser castigado con pena de multa, encarcelamiento o ambas penas.**

Doy fe que la declaración que antecede es verdadera y exacta a mi leal saber y entender.	Firma del solicitante	Nombre en letra de molde del que firma
Suscrito y juramentado ante mí (Secretario auxiliar, Comisionado del Tribunal de Primera Instancia, Fedatario [Notary Public])		Fecha